

Amo

Chapter 4

English Interlinear

Reference: American Standard Version

שְׁמֶרֶון Samarīa H8111	בְּהַר on-mountain-of H2022	אֲשֶׁר who	הַבָּשָׁן the-Bashan H1316	פָּרוֹת cows-of H6510	הַזֶּה this H2088	הַדְּבָר the-word H1697	שְׁמָעוּ hear H8085	1
הַבִּיאָה bring H0935	לְאֲדֹנֵיהֶם to-their-lords H0113	הַאֲמֵרֹת the-ones-saying H0559	אֲבִיּוֹנִים needy H0034	הַרְצִצוּת the-ones-crushing H7533	רְלִיִּים poor H1800	הַעֲשִׂקוֹת the-ones-oppressing H6231		
						וְנִשְׁתָּהּ and-let-us-drink H8354		

Hear this word, ye kine of Bashan, that are in the mountain of Samaria, that oppress the poor, that crush the needy, that say unto their lords, Bring, and let us drink.

עַלֵּיכֶם upon-you H0935	בָּאִים coming H3117	יָמִים days H2009	הַנֶּה behold H2009	כִּי for	בְּקִדְשׁוֹ by-his-holiness H6944	יְהוָה YHWH H3069	אֲדֹנָי Adonai H0136	נִשְׁבַּע has-sworn H7650	2
	דִּיגָה: of-fish H1729	בְּסִרְתֵּיכֶם with-fish-hooks	וְאַחֲרֵיתֵיכֶם and-your-posterity H0319	בְּצַנּוֹת with-hooks	אֲתֶכֶם you H0853	וְנִשָּׂא and-he-will-take H5375			

The Lord Jehovah hath sworn by his holiness, that, lo, the days shall come upon you, that they shall take you away with hooks, and your residue with fish-hooks.

וְהִשְׁלַכְתֶּנּוּ and-you-shall-be-cast-out H7993	נִגְדָה straight-ahead H5048	אִשָּׁה each-woman H0802	תִּצְאֶנָּה you-shall-go-out H3318	וּפְרָצִים and-through-breaches H6556	3				
				יְהוָה: YHWH H3068	נֹאמֵר declares- H5002	הַתְּרַמּוֹנָה toward-Harmon H2038			

And ye shall go out at the breaches, every one straight before her; and ye shall cast yourselves into Harmon, saith Jehovah.

וְהִבִּיאוּ and-bring H0935	לְפָשַׁע to-transgress H6586	הִרְבּוּ multiply	הַגִּלְגָּל to-the-Gilgal H1537	וּפָשְׁעוּ and-transgress H6586	בֵּית-אֵל to-Bethel H1008	בָּאוּ come H0935	4		
		מֵעֲשֵׂרְתֵיכֶם: your-tithes H4643	יָמִים days H3117	לְשֵׁלֶשֶׁת for-three H7969	זְבַחֵיכֶם your-sacrifices H2077	לְבֹקֵר in-the-morning H1242			

Come to Beth-el, and transgress; to Gilgal, and multiply transgression; and bring your sacrifices every morning, and your tithes every three days;

הַשְּׂמִיעוּ וְקָרְאוּ תוֹדָה מִחֲמִין וְקָטַר 5
 make-heard freewill-offerings and-proclaim thanksgiving from-that-which-is-leavened and-burn
[H8085](#) [H5071](#) [H7121](#) [H8426](#)

יְהוָה אֲדֹנָי נֹאֵם יִשְׂרָאֵל בְּנֵי אֲהַבְתֶּם כֵּן כִּי
 YHWH Adonai declares Israel sons-of you-love so for
[H3069](#) [H0136](#) [H5002](#) [H3478](#) [H0157](#)

and offer a sacrifice of thanksgiving of that which is leavened, and proclaim freewill-offerings and publish them: for this pleaseth you, O ye children of Israel, saith the Lord Jehovah.

וְגַם-אֲנִי נָתַתִּי לָכֶם נְקִיוֹן שֵׁנִים בְּכָל-עָרֵיכֶם וְחֶסֶר לֶחֶם 6
 and-also-I gave to-you cleanness-of teeth in-all-your-cities in-lack-of bread
[H5414](#) [H0589](#) [H1571](#) [H3605](#) [H8127](#) [H3899](#) [H2640](#)

בְּכָל מְקוֹמֵיכֶם וְלֹא-שָׁבַתֶם עָדֵי נֹאֵם-יְהוָה:
 in-all your-places and-not-you-returned unto-me yet YHWH declares-
[H3808](#) [H4725](#) [H3605](#) [H5704](#) [H5002](#) [H3068](#)

And I also have given you cleanness of teeth in all your cities, and want of bread in all your places; yet have ye not returned unto me, saith Jehovah.

וְגַם-אֲנִי מְנַעֲתִי מִכֶּם אֶת-הַגֶּשֶׁם בְּעוֹר שְׁלֹשָׁה חֳדָשִׁים 7
 and-also-I withheld from-you the-rain - while-still three months
[H4513](#) [H0595](#) [H1571](#) [H0853](#) [H1653](#) [H5750](#) [H7969](#) [H2320](#)

לִקְצִיר לְקִטְרִי וְהִמְטַרְתִּי עַל-עִיר אַחַת וְעַל-עִיר אַחַת לֹא
 before-the-harvest and-I-caused-to-rain upon-one city upon-one city not
[H4305](#) [H0259](#) [H0259](#) [H3808](#) [H0259](#) [H3808](#) [H3808](#)

אֶמְטִיר חֶלְקָה אַחַת תִּמְטֵר חֶלְקָה אַחַת וְחֶלְקָה אַחַת לֹא-תִמְטֵר
 I-caused-to-rain one plot one plot and-plot was-rained-upon not-which-
[H4305](#) [H0259](#) [H4305](#) [H0259](#) [H3808](#) [H4305](#) [H4305](#)

עָלֶיהָ תִיבֶשׁ:
 withered upon-it
[H3001](#)

And I also have withholden the rain from you, when there were yet three months to the harvest; and I caused it to rain upon one city, and caused it not to rain upon another city: one piece was rained upon, and the piece whereupon it rained not withered.

וְנָעוּ שְׁתַּיִם שְׁלֹשׁ עָרִים אֶל-עִיר אַחַת לְשָׁתוֹת מַיִם וְלֹא 8
 and-staggered two three unto-cities cities one city to-drink water and-not
[H7969](#) [H8147](#) [H5128](#) [H0413](#) [H0259](#) [H8354](#) [H4325](#) [H3808](#)

וְשָׁבְעוּ וְלֹא-שָׁבַתֶם עָדֵי נֹאֵם-יְהוָה:
 they-were-satisfied and-not-you-returned unto-me yet YHWH declares-
[H3808](#) [H7646](#) [H5704](#) [H7725](#) [H5002](#) [H3068](#)

So two or three cities wandered unto one city to drink water, and were not satisfied: yet have ye not returned unto me, saith Jehovah.

9
 וּכְרַמֵּיכֶם and-your-vineyards H3754
 גַּנּוֹתֵיכֶם your-gardens H1593
 הַרְבֹּבוֹת abundance-of H3420
 וּבִירְקוֹן and-with-mildew H3420
 בְּשַׂרְפּוֹן with-blight H0853
 אַתְּכֶם you H0853
 הִכִּיתִי I-struck H5221

עָדִי unto-me H5704
 שָׁבַתָּם you-returned H7725
 וְלֹא־ and-not- H3808
 הַנִּזְוִים the-locust H1501
 יֹאכַל devoured H0398
 וְזֵיתֵיכֶם and-your-olive-trees H2132
 וּתְאֵנֵיכֶם and-your-fig-trees H3884

נֹאֵם־ declares- H5002
 יְהוָה: YHWH H3068
 [pause]

I have smitten you with blasting and mildew: the multitude of your gardens and your vineyards and your fig-trees and your olive-trees hath the palmer-worm devoured: yet have ye not returned unto me, saith Jehovah.

10
 בְּחַיֹּרֵיכֶם your-young-men H0970
 בַּחֶרֶב by-the-sword H2719
 הֲרַגְתִּי I-killed H2026
 מִצְרַיִם Egypt H4714
 בְּדַרְדָּר in-way-of H1870
 דָּבַר pestilence H1698
 בְּכֶם among-you
 שְׁלַחְתִּי I-sent H7971

מַחֲנֵיכֶם your-camps H4264
 בְּאֶשׁ stench-of H0889
 וַאֲעֹלָהּ and-I-caused-to-rise H5927
 סוּסֵיכֶם your-horses
 שָׁבִי captivity-of
 עִם with

יְהוָה: YHWH H3068
 נֹאֵם־ declares- H5002
 עָדִי unto-me H5704
 שָׁבַתָּם you-returned H7725
 וְלֹא־ and-not- H3808
 וּבְאִפְסֹתֵיכֶם and-into-your-nostrils H0639

I have sent among you the pestilence after the manner of Egypt: your young men have I slain with the sword, and have carried away your horses; and I have made the stench of your camp to come up even into your nostrils: yet have ye not returned unto me, saith Jehovah.

11
 עֲמֹרָה Gomorrah H6017
 וְאֶת־ and- H0853
 סְדוֹם Sodom H5467
 אֶת־ - H0853
 אֱלֹהִים God H0430
 כְּמַהֲפֹכֶת like-overthrow-of H4114
 בְּכֶם among-you
 הִפְכֵיתִי I-overthrew H2015

נֹאֵם־ declares- H5002
 עָדִי unto-me H5704
 שָׁבַתָּם you-returned H7725
 וְלֹא־ and-not- H3808
 מִשְׂרָפָהּ from-burning H8316
 מִצָּל snatched H5337
 כְּאֹדֶן like-a-brand H0181
 וַתְּהִיֹּ וְאַתָּה and-you-were H1961

יְהוָה: YHWH H3068
 [pause]

I have overthrown cities among you, as when God overthrew Sodom and Gomorrah, and ye were as a brand plucked out of the burning: yet have ye not returned unto me, saith Jehovah.

12
 הַכּוּן prepare H3068
 לָךְ to-you
 אֶעֱשֶׂה־ I-will-do-
 זֹאת this H2063
 כִּי־ for-
 עֲקֵב because H6118
 יִשְׂרָאֵל Israel H3478
 לָךְ to-you
 אֶעֱשֶׂה־ I-will-do-
 כֹּה thus H3541
 לְכֵן therefore

לִקְרַאת־ to-meet-
 יִשְׂרָאֵל: Israel H3478
 אֱלֹהֶיךָ your-God H0430
 H7125

Therefore thus will I do unto thee, O Israel; and because I will do this unto thee, prepare to meet thy God, O Israel.

לְאָדָם to-man H0120	וּמְנַיֵד and-declaring H5046	רוּחַ wind H7307	וּבֹרֵא and-creating	הַרִים mountains H2022	יוֹצֵר the-One-forming H3335	הִנֵּה behold H2009	לִי for	
אֲרֶץ earth H0776	בְּמֹתֵי high-places-of H1116	עַל- on-	וְרָדָד and-treading H1869	עִפְפָּה darkness H5890	שֶׁחַרְ dawn H7837	עֹשֶׂה the-One-making	שֵׁחוֹ his-thought H7808	מַה- what- H4100
				ס [pause]	שְׁמוֹ: his-name H8034	צְבָאוֹת hosts	אֱלֹהֵי- God-of- H0430	יְהוָה YHWH H3068

For, lo, he that formeth the mountains, and createth the wind, and declareth unto man what is his thought; that maketh the morning darkness, and treadeth upon the high places of the earth—Jehovah, the God of hosts, is his name.